

Dóminum. *love those of heaven. Through our Lord.*

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

FINAL HYMN HOLY GOD, WE PRAISE THY NAME

Blue Hymnal #217

\* \* \*

*The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.*

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

\*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of Michael Steven Linton, requested by Aunt K.

✠ *MASS WILL RETURN* to its usual time of 2:00 PM in the church next week. Thank you for accommodating the parish as it hosts a concert today.

✠ *THE MONTHLY SECOND COLLECTION* for the Assumption Church Building Fund will be taken up after Holy Communion today. Today only, please make checks payable to Assumption Church, and write “Building Fund” on the memo line.

Beginning in January, 2010, checks for the Building Fund should be made out to “Windsor Tridentine Mass Association”, again with “Building Fund” written on the memo line. The WTMA will track your contributions to this fund and turn the funds over to the parish. Your 2010 WTMA tax acknowledgement document will reflect your contributions to the Building Fund as well as to the regular WTMA collections.

✠ *2010 TRIDENTINE CALENDAR SIGN-UP SHEET:* If you would like a 2010 Tridentine Calendar, please sign up on the sheet at the missal table at the back of the church. As in past years, we will be selling the Fraternity of St. Peter calendars at cost, which is \$13.00.

✠ *THIS TUESDAY, DECEMBER 8, IS THE FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION,* a Holy Day of Obligation in the U.S., but not in Canada. A Tridentine High Mass (Missa Cantata) will be held at St. Josaphat Church at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “Clarity in Blessings: A Comparison of the Extraordinary and Ordinary Forms of the Roman Ritual – Part 3 of 3”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



## ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740

[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

December 6, 2009

1:00 P.M.

### THE SECOND SUNDAY OF ADVENT

\* \* \*

OPENING HYMN COME, THOU LONG-EXPECTED JESUS

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

*The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.*

INTROIT *Isaiah 30. 30*

Pópulus Sion, ecce Dóminus véniet ad salvándas gentes: et auditam fáciat Dóminus glóriam vocis suæ in lætítia cordis vestri. *Ps. 79. 2* Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Joseph. *V.* Glória Patri. Pópulus Sion.

*People of Sion, behold the Lord shall come to save the nations: and the Lord shall make the glory of His voice to be heard, in the joy of your heart. Ps. 79. 2 Give ear, O Thou that rulest Israel: Thou that leadest Joseph like a sheep. V. Glory be to the Father. People of Sion.*

KYRIE ELEISON *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

Blue Hymnal, page 30

COLLECT

Éxcita, Dómine, corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias: ut per ejus advéntum, purificátis tibi méntibus servíre mereámur. Qui tecum.

*Stir up our hearts, O Lord, to prepare the way of Thine only-begotten Son: that through His coming we may attain to serve Thee with purified minds. Who liveth and reigneth.*

EPISTLE *Romans 15. 4-13*

Fratres: Quaecumque scripta sunt, ad nostram doctrinam scripta sunt: ut per patientiam et consolationem Scripturarum, spem habeamus. Deus autem patientiae et solatii, det vobis idipsum sapere in alterutrum secundum Jesum Christum: ut unanimes, uno ore honorificetis Deum et Patrem Domini nostri Jesu Christi. Propter quod suscipite invicem, sicut et Christus suscepit vos in honorem Dei. Dico enim Christum Jesum ministrum fuisse circumcisionis propter veritatem Dei, ad confirmandas promissiones patrum: gentes autem super misericordia honorare Deum, sicut scriptum est: Propterea confitebor tibi in gentibus, Domine, et nomini tuo cantabo. Et iterum dicit: Laetamini gentes cum plebe ejus. Et iterum: Laudate omnes gentes Dominum: et magnificate eum omnes populi. Et rursus Isaias ait: Erit radix Jesse, et qui exsurget regere gentes, in eum gentes sperabunt. Deus autem spei repleat vos omni gaudio et pace in credendo: ut abundetis in spe, et virtute Spiritus Sancti.

GRADUAL *Psalm 49. 2, 3, 5*

Ex Sion species decoris ejus: Deus manifeste veniet. *✠* Congregate illi sanctos ejus, qui ordinaverunt testamentum ejus super sacrificia.

ALLELUIA

Alleluja, alleluja. *✠ Psalm 121. 1* Laetatus sum in his, quae dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus. Alleluja.

GOSPEL *St. Matthew 11. 2-10*

In illo tempore: Cum audisset Joannes in vinculis opera Christi, mittens duos de discipulis suis, ait illi: Tu es, qui venturus es, an alium expectamus? Et respondens Jesus, ait illis: Euntes renuntiate Joanni quae audistis et vidistis. Caeci vident, claudi ambulant, leprosi mundantur, surdi audiunt, mortui resurgunt, pauperes evangelizantur: et beatus est qui non fuerit scandalizatus in me. Illis autem abeuntibus, coepit Jesus dicere ad turbas de Joanne: Quid existis in desertum videre? arundinem vento agitatam? Sed quid existis videre? hominem mollibus vestitum? Ecce qui mollibus vestiuntur, in domibus regum sunt. Sed quid existis videre? prophetam? Etiam dico vobis, et plus quam prophetam. Hic est enim, de quo scriptum est: Ecce ego mitto Angelum meum ante faciem tuam, qui praeparabit viam tuam ante te.

*Brethren, What things soever were written, were written for our learning: that, through patience and the comfort of the Scriptures, we might have hope. Now the God of patience and of comfort grant you to be of one mind one towards another, according to Jesus Christ: that with one mind and with one mouth you may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Wherefore receive one another, as Christ also hath received you unto the honor of God. For I say that Christ Jesus was minister of the circumcision for the truth of God, to confirm the promises made unto the fathers: but that the Gentiles are to glorify God for His mercy, as it is written: Therefore will I confess to Thee, O Lord, among the Gentiles, and will sing to Thy name. And again He saith: Rejoice, ye Gentiles, with His people. And again: Praise the Lord, all ye Gentiles; and magnify Him, all ye people. And again, Isaias saith: There shall be a root of Jesse; and He that shall rise up to rule the Gentiles, in Him the Gentiles shall hope. Now the God of hope fill you with all joy and peace in believing: that you may abound in hope, and in the power of the Holy Ghost.*

*Out of Sion the loveliness of His beauty: God shall come manifestly. ✠ Gather ye together His saints to Him, who have set His covenant before sacrifices.*

*Alleluia, alleluia. ✠ Psalm 121. 1* I rejoiced at the things that were said to me: We shall go unto the house of the Lord. Alleluia.

*At that time, when John had heard in prison the works of Christ, sending two of his disciples, he said to Him: Art thou He that art to come, or look we for another? And Jesus, making answer, said to them: Go and relate to John what you have heard and seen. The blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead rise again, the poor have the gospel preached to them: and blessed is he that shall not be scandalized in Me. And when they went their way, Jesus began to say to the multitudes concerning John: What went you out into the desert to see? A reed shaken with the wind? But what went you out to see? A man clothed in soft garments? Behold they that are clothed in soft garments are in the houses of kings. But what went you out to see? A prophet? Yea I tell you, and more than a prophet. For this is he of whom it is written: Behold I send My angel before Thy face, who shall prepare Thy way before Thee.*

HOMILY

CREDO III

OFFERTORY *Psalm 84. 7, 8*

Deus, tu conversus vivificabis nos, et plebs tua laetabitur in te: ostende nobis, Domine, misericordiam tuam, et salutare tuum da nobis.

OFFERTORY HYMN AVE MARIS STELLA

SECRET

Placare, quaesumus, Domine, humilitatis nostrae precibus et hostiis: et ubi nulla suppetunt suffragia meritorum, tuis nobis succurre praesidiis. Per Dominum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeternus Deus. Qui cum unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personae, sed in unius Trinitate substantiae. Quod enim de tua gloria, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretiois sentimus. Ut in confessione verae sempiternaeque Deitatis, et in personis proprietates, et in essentia unitas, et in maiestate adoretur aequalitas. Quam laudant Angeli, atque Archangeli, Cherubim quoque ac Seraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

SANCTUS *Mass XVIII – Deus Genitor Alme*

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass XVIII – Deus Genitor Alme*

*Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.*

*Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.*

*If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.*

COMMUNION *Pange Lingua*

COMMUNION ANTIPHON *Baruch 5. 5; 4. 36*

Jerusalem, surge, et sta in excelso, et vide iucunditatem, quae veniet tibi a Deo tuo.

POSTCOMMUNION COLLECT

Repleti cibo spiritualis alimentum, supplices te, Domine, deprecamur: ut huius participatione mysterii, doceas nos terrena despiciere et amare caelestia. Per

Fr. Hrytsyk

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

*Thou wilt turn, O God, and bring us to life, and Thy people shall rejoice in Thee: show us, O Lord, Thy mercy, and grant us Thy salvation.*

Blue Hymnal #147

*Be appeased, we beseech Thee, O Lord, by the prayers and sacrifices of our humility: and where we lack pleading merits of our own, do Thou, by Thine aid, assist us. Through our Lord.*

*It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:*

Blue Hymnal, page 31

Blue Hymnal, page 31

Gregorian

*Arise, O Jerusalem, and stand on high, and behold the joy that cometh to thee from thy God.*

*Filled with the food of spiritual nourishment, we humbly entreat Thee, O Lord, that by our partaking of this mystery, Thou wouldst teach us to despise the things of earth, and to*